



(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2008-2009)

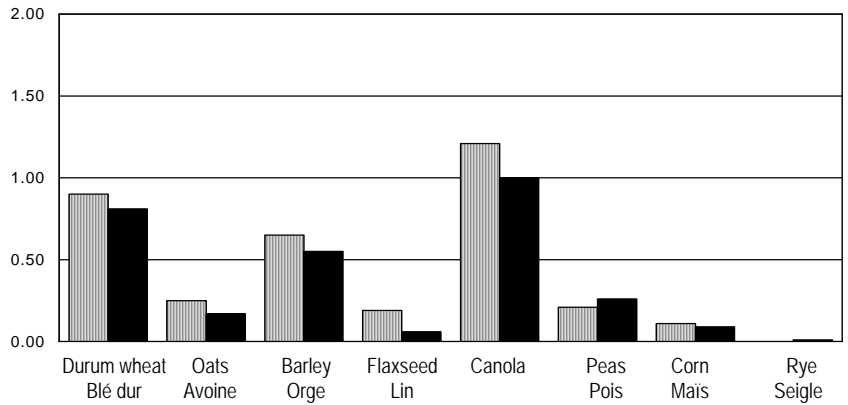
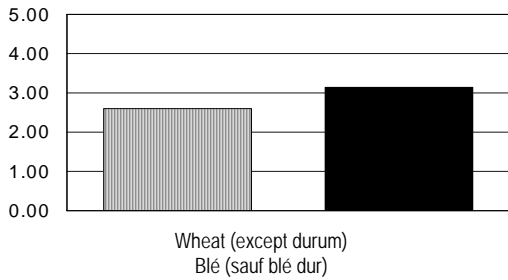
# Grain Statistics Weekly

## Statistiques hebdomadaires des grains

2007-2008 2008-2009

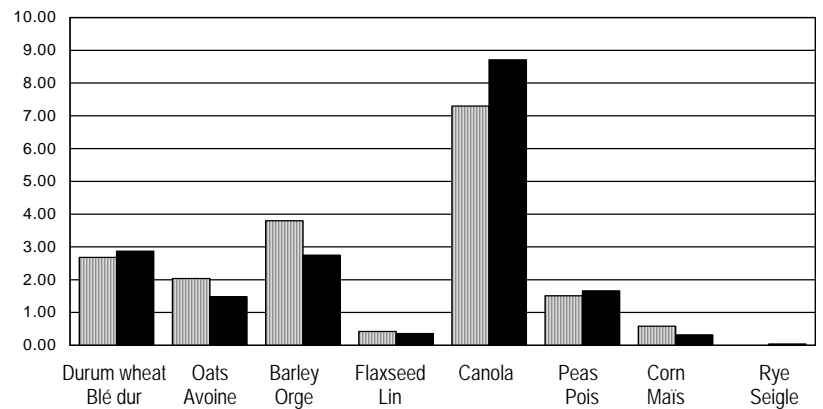
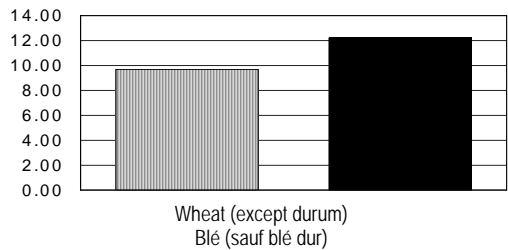
### Stocks

Tonnes (millions)



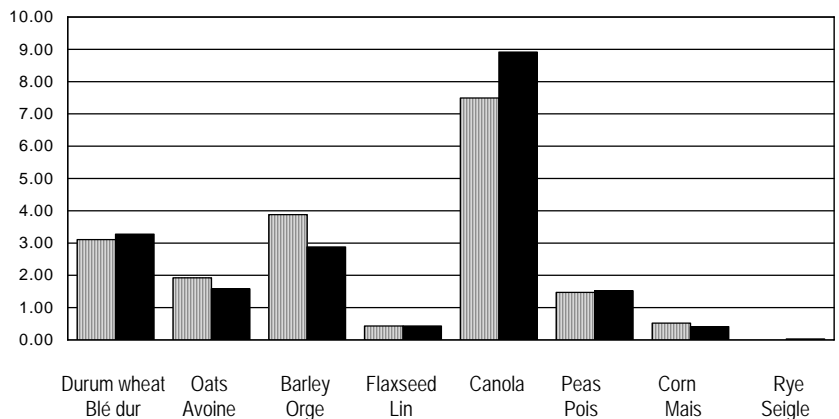
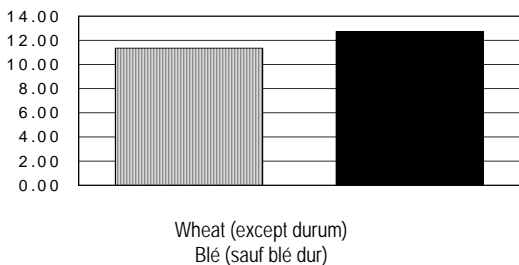
### Deliveries / Arrivages

Year to date / À ce jour  
Tonnes (millions)



### Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour  
Tonnes (millions)



**GRAIN STATISTICS WEEKLY****STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS**

Week 39: Close of Business April 26, 2009

Semaine 39: Fermeture des affaires le 26 avril 2009

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>Page</u>	<u>TABLE DE MATIÈRES</u>	<u>Page</u>
Canadian Grain Handling Summary	3	Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3	Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4	Écoulement commercial de grains canadiens	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5	Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6	Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7	Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8	Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9	Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10	Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12	Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Disposition of Canadian Grain	13	Écoulement de grains canadiens	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14	Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & Winnipeg Commodity Exchange Cash Price Quotation	15	Cours cotés par la Commission canadienne du blé et cours au comptant cotés par la Bourse de marchandises de Winnipeg	15
Explanatory Notes	16	Notes explicatives	16
Domestic Feed Grains	17	Grains fourragers canadiens	17
(Totals may not agree due to rounding)		(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)	

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

**CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 39 Close of Business April 26, 2009/Semaine 39 Fermeture des affaires le 26 avril 2009

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	3 135.7	812.2	169.4	548.7	58.3	1 000.0	255.1	87.0	10.1	6 076.5
Week Ago/Semaine dernière	3 146.6	856.4	170.7	550.5	69.3	993.4	246.8	92.5	10.1	6 136.3
Year Ago/Année dernière	2 595.8	896.4	254.3	652.5	191.2	1 210.3	211.7	114.4	-	6 126.6
<b>FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	380.4	92.8	36.0	73.4	9.1	257.3	41.3	3.4	.5	894.2
Week Ago/Semaine dernière	307.3	80.2	21.0	52.2	5.4	206.7	30.1	3.4	.9	707.2
To Date/À ce jour	12 225.1	2 870.0	1 483.1	2 747.7	356.2	8 714.0	1 656.8	321.2	37.1	30 411.2
Year Ago/Année dernière	9 693.6	2 678.5	2 043.8	3 800.2	417.2	7 300.5	1 508.0	576.6	-	28 018.4
<b>EXPORTS/EXPORTATIONS 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	335.3	109.5	30.5	33.4	15.3	201.9	35.2	-	.2	761.3
Week Ago/Semaine dernière	272.2	117.3	34.6	6.2	19.6	182.5	40.0	6.5	.8	679.7
To Date/À ce jour	9 765.6	2 502.9	1 225.1	1 070.8	406.9	5 599.4	1 471.4	105.6	22.8	22 170.5
Year Ago/Année dernière	8 546.0	2 481.9	1 516.8	2 257.0	396.2	4 235.2	1 429.1	361.2	-	21 223.4
<b>DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	71.0	28.1	6.5	37.5	.6	75.3	.4	11.5	.2	231.1
Week Ago/Semaine dernière	68.0	13.2	7.8	48.7	.3	74.7	.8	7.4	.1	221.0
To Date/À ce jour	2 964.2	778.8	353.9	1 805.9	18.2	3 317.9	49.8	296.4	13.7	9 598.8
Year Ago/Année dernière	2 800.5	627.3	395.9	1 617.2	34.0	3 250.2	44.1	157.2	-	8 926.4

**COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS</b>										
Primary Elevators/Silo primaires	1 363.2	330.5	79.0	230.6	21.2	428.0	141.7	1.0	7.7	2 602.9
Process Elevators/silo de transformation 1/	76.4	1.1	21.9	122.9	x	151.4	-	2.8	-	376.5
<b>TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX</b>										
Vancouver	250.7	13.1	.3	45.6	1.8	75.2	67.1	-	.7	454.5
Prince Rupert	162.4	.3	-	2.9	-	10.2	-	-	-	175.8
Churchill	68.0	27.0	-	-	-	-	-	-	-	95.0
Thunder Bay	207.9	94.9	34.6	109.9	9.7	112.0	6.3	-	-	575.3
<b>EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST</b>										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	166.2	6.6	.7	.5	-	-	-	6.5	.2	180.7
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	47.2	-	.2	.2	.2	-	-	32.5	-	80.3
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	340.1	83.4	-	5.4	2.2	22.8	.5	39.4	-	493.8
Maritimes	37.9	-	-	4.2	-	-	-	4.6	-	46.7
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>IN TRANSIT/EN TRANSIT</b>										
Great Lakes/Grand Lacs	68.1	111.3	-	-	.6	8.1	-	-	-	188.1
Rail - West/Rail - Ouest	312.9	112.4	.9	9.6	15.6	168.7	38.4	-	.3	658.8
Rail - East/Rail - Est	34.7	31.6	31.8	16.9	7.0	23.6	1.1	.2	1.2	148.1
<b>TOTAL - CANADIAN POSITIONS/</b>	<b>3 135.7</b>	<b>812.2</b>	<b>169.4</b>	<b>548.7</b>	<b>58.3</b>	<b>1 000.0</b>	<b>255.1</b>	<b>87.0</b>	<b>10.1</b>	<b>6 076.5</b>
Week Ago/Semaine dernière	3 146.6	856.4	170.7	550.5	69.3	993.4	246.8	92.5	10.1	6 136.3
Year Ago/Année dernière	2 595.8	896.4	254.3	652.5	191.2	1 210.3	211.7	114.4	-	6 126.6

1/Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

x - Confidential/confidentiel

**COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. April 26/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/ INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)</b>										
Current Week/Semaine en cours	71.0	28.1	6.5	37.5	.6	75.3	.4	11.5	.2	231.1
Week Ago/Semaine dernière	68.0	13.2	7.8	48.7	.3	74.7	.8	7.4	.1	221.0
To Date/À ce jour	2 964.2	778.8	353.9	1 805.9	18.2	3 317.9	49.8	296.4	13.7	9 598.8
Year Ago/Année dernière	2 800.5	627.3	395.9	1 617.2	34.0	3 250.2	44.1	157.2	-	8 926.4
<b>EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS</b>										
Vancouver	96.1	6.8	5.3	30.9	-	195.2	25.0	-	-	359.3
Prince Rupert	136.4	-	-	-	-	-	-	-	-	136.4
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	9.2	11.6	25.2	2.5	1.1	6.7	-	-	.2	56.5
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	15.6	-	-	-	-	10.2	-	-	25.8
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	10.6	-	-	-	-	-	-	-	-	10.6
Montréal	4.0	26.9	-	-	-	-	-	-	-	30.9
Sorel	-	-	-	-	14.2	-	-	-	-	14.2
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	27.5	48.6	-	-	-	-	-	-	-	76.1
Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier	51.5	-	-	-	-	-	-	-	-	51.5
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>335.3</b>	<b>109.5</b>	<b>30.5</b>	<b>33.4</b>	<b>15.3</b>	<b>201.9</b>	<b>35.2</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>	<b>761.3</b>
Week Ago/Semaine dernière	272.2	117.3	34.6	6.2	19.6	182.5	40.0	6.5	.8	679.7
<b>EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/</b>										
Vancouver	3 424.0	227.1	9.4	547.8	9.1	4 460.5	1 414.5	-	2.9	10 095.3
Prince Rupert	2 788.3	5.5	-	30.0	-	314.5	-	-	-	3 138.3
Churchill	424.4	-	-	-	-	-	-	-	-	424.4
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	773.4	389.3	1 095.2	401.7	66.7	726.6	.5	3.0	19.9	3 476.3
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	114.9	63.1	120.5	91.2	234.2	43.4	47.7	-	-	715.0
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	88.0	-	-	.1	.1	-	-	12.3	-	100.5
Montréal	179.4	420.1	-	-	-	-	-	62.8	-	662.3
Sorel	60.4	30.1	-	-	96.8	54.4	8.7	16.5	-	266.9
Trois-Rivières	25.0	321.9	-	-	-	-	-	-	-	346.9
Québec	833.0	396.7	-	-	-	-	-	11.0	-	1 240.7
Baie-Comeau	259.4	588.2	-	-	-	-	-	-	-	847.6
Port-Cartier	795.4	60.9	-	-	-	-	-	-	-	856.3
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>9 765.6</b>	<b>2 502.9</b>	<b>1 225.1</b>	<b>1 070.8</b>	<b>406.9</b>	<b>5 599.4</b>	<b>1 471.4</b>	<b>105.6</b>	<b>22.8</b>	<b>22 170.5</b>
Same Period Year Ago	8 546.0	2 481.9	1 516.8	2 257.0	396.2	4 235.2	1 429.1	361.2	-	21 223.4
<b>Même période, année dernière</b>										

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS  
STOCKS  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. April 26/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST</b>										
<b>PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES/</b>										
<b>Stocks</b>										
Manitoba	356.8	1.3	31.4	11.6	5.6	120.5	1.5	1.0	2.1	531.8
Saskatchewan	482.7	260.0	42.7	154.5	13.2	172.6	116.8	-	5.1	1 247.6
Alberta	513.6	69.2	3.8	61.9	2.3	129.7	23.3	-	.4	804.2
B.C./C.-B.	10.1	-	1.1	2.6	.1	5.2	.1	-	.1	19.3
Total - Current Week/Semaine en cours	1 363.2	330.5	79.0	230.6	21.2	428.0	141.7	1.0	7.7	2 602.9
Week Ago/Semaine dernière	1 416.5	370.1	77.3	210.9	20.0	413.3	138.3	1.0	7.7	2 655.1
Year Ago/Année dernière	1 339.2	264.5	161.2	286.3	45.9	428.2	77.8	3.5	-	2 606.6

**PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/**

<b>Stocks</b>										
Manitoba	.6	-	5.6	41.4	x	16.7	-	2.8	-	67.1
Saskatchewan	66.3	1.1	10.6	37.0	x	77.4	-	-	-	192.4
Alberta	9.5	-	5.7	44.5	x	57.3	-	-	-	117.0
B.C./C.-B.	-	-	-	-	x	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	76.4	1.1	21.9	122.9	x	151.4	-	2.8	-	376.5
Week Ago/Semaine dernière	80.2	1.3	22.8	121.1	x	111.6	-	3.4	-	340.4
Year Ago/Année dernière	41.9	3.2	18.6	129.5	x	113.0	-	-	-	306.2

**CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/**

<b>Stocks</b>										
Manitoba	.2	-	-	-	-	.3	-	-	-	.5
Saskatchewan	20.3	29.3	5.9	.9	4.7	31.9	4.2	-	-	97.2
Alberta	4.1	.1	.1	.6	-	11.5	.2	-	-	16.6
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	24.6	29.4	6.0	1.5	4.7	43.7	4.4	-	-	114.3
Week Ago/Semaine dernière	21.5	29.0	9.3	1.5	5.1	41.3	4.7	-	-	112.4
Year Ago/Année dernière	33.7	5.4	5.7	1.5	3.4	53.0	.4	-	-	103.1

**WCE CONTRACT DELIVERABLE STOCKS/  
WCE STOCKS LIVRABLES PAR CONTRAT**

	Canola
Manitoba	128.8
Saskatchewan	195.4
Alberta & B.C.	191.7

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

x - Confidential/confidentiel

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. April 26/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST</b>										
<b>PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES</b>										
<b>Deliveries/Livraisons</b>										
Manitoba	72.3	.4	5.9	5.5	1.7	56.2	-	.2	.3	142.5
Saskatchewan	127.0	64.4	27.4	45.2	6.4	92.4	34.1	-	.2	397.1
Alberta	152.3	14.6	.1	16.7	1.0	69.5	7.2	-	-	261.4
B.C./C.-B.	.1	-	.6	.1	-	.5	-	-	-	1.3
Total - Current Week/Semaine en cou	351.7	79.4	34.0	67.5	9.1	218.6	41.3	.2	.5	802.3
Week Ago/Semaine dernière	279.5	66.2	19.6	40.1	5.4	153.8	30.1	.3	.9	595.9
<b>Shipments/Expéditions</b>										
Manitoba	72.2	-	5.6	4.3	1.9	38.7	-	.2	.2	123.1
Saskatchewan	168.9	98.3	25.3	28.5	5.7	84.9	28.5	-	.3	440.4
Alberta	167.1	15.3	.1	14.5	.2	79.2	9.4	-	-	285.8
B.C./C.-B.	.1	-	.6	.6	-	-	-	-	-	1.3
Total - Current Week/Semaine en cou	408.3	113.6	31.6	47.9	7.8	202.8	37.9	.2	.5	850.6
Week Ago/Semaine dernière	328.3	111.8	42.0	51.3	10.8	247.4	53.6	.6	1.0	846.8
<b>Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour</b>										
Manitoba	2 471.9	2.0	429.0	160.3	79.2	1 477.3	21.9	7.3	19.2	4 668.1
Saskatchewan	4 105.9	2 090.5	788.6	1 480.1	260.9	2 581.3	1 235.1	-	12.8	12 555.2
Alberta	3 900.5	489.3	24.2	719.0	13.6	2 578.4	399.1	-	3.0	8 127.1
B.C./C.-B.	49.1	-	22.0	25.8	.1	50.3	.7	-	-	148.0
Total	10 527.4	2 581.8	1 263.8	2 385.2	353.8	6 687.3	1 656.8	7.3	35.0	25 498.4
Year Ago/Année dernière	8 718.1	2 425.7	1 857.7	3 382.4	416.2	5 486.2	1 507.1	81.4	-	23 874.8
<b>Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour</b>										
Manitoba	2 356.1	6.1	461.7	158.4	83.8	1 473.5	21.1	8.6	18.5	4 587.8
Saskatchewan	4 277.1	2 106.0	841.5	1 382.1	269.3	2 578.7	1 116.0	-	11.1	12 581.8
Alberta	4 022.2	495.3	32.0	731.4	11.9	2 545.5	373.9	.2	3.1	8 215.5
B.C./C.-B.	50.2	-	23.9	26.3	-	57.1	.7	-	-	158.2
Total	10 705.6	2 607.4	1 359.1	2 298.2	365.0	6 654.8	1 511.7	8.8	32.7	25 543.3
Year Ago/Année dernière	9 383.6	2 569.1	1 715.2	3 277.5	440.1	5 538.6	1 465.9	77.6	-	24 467.6
<b>PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/</b>										
Producer Deliveries/Livraisons de proc	8.0	.6	1.9	4.7	-	38.7	-	2.8	-	56.7
Other Deliveries/Autres livraisons	.9	-	1.4	6.5	-	23.6	-	2.6	-	35.0
Shipments/Expéditions	-	-	-	.8	-	.5	-	-	-	1.3
Grain Milled/Grain moulu	12.7	.9	4.3	8.3	-	58.9	-	6.0	-	91.1
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	487.3	37.6	199.8	289.2	x	1 996.5	-	51.1	.6	3 062.1
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	145.0	7.4	77.6	398.7	x	762.8	-	103.7	-	1 495.2
Milled To Date/Moulu à ce jour	701.0	46.6	279.9	669.8	x	2 656.1	-	151.7	.7	4 505.8
<b>PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES</b>										
Current Week/Semaine en cours	16.6	12.8	.1	1.2	-	-	-	-	-	30.7
To Date/À ce jour	430.8	250.6	19.0	64.7	-	.9	-	-	1.2	767.2
<b>TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST</b>										
Current Week/Semaine en cours	376.3	92.8	36.0	73.4	9.1	257.3	41.3	3.0	.5	889.7
Previous Week/Semaine dernière	296.9	80.2	21.0	52.2	5.4	206.7	30.1	2.6	.9	696.0
To Date/À ce jour	11 445.5	2 870.0	1 482.6	2 739.1	353.8	8 684.7	1 656.8	58.4	36.8	29 327.7
Year Ago/Année dernière	9 316.1	2 678.5	2 042.1	3 705.0	416.9	7 283.2	1 507.1	81.4	-	27 030.3
<b>DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST</b>										
Current Week/Semaine en cours	4.1	-	-	-	-	-	-	.4	-	4.5
Previous Week/Semaine dernière	10.4	-	-	-	-	-	-	.8	-	11.2
To Date/À ce jour	779.6	-	.5	8.6	2.4	29.3	-	262.8	.3	1 083.5
Year Ago/Année dernière	377.5	-	1.7	95.2	.3	17.3	.9	495.2	-	988.1

1/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data. /Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

x - Confidential/confidentiel

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/  
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. April 26/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
<b>RECEIPTS/ARRIVAGES</b>										
Thunder Bay	30.5	70.7	.1	.3	3.8	11.7	5.9	-	-	123.0
Vancouver	125.2	.5	4.0	.3	-	173.4	38.9	-	-	342.3
Prince Rupert	132.8	-	-	-	-	4.4	-	-	-	137.2
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	288.5	71.2	4.1	.6	3.8	189.5	44.8	-	-	602.5
Week Ago/Semaine dernière	404.9	72.7	5.9	21.2	5.6	330.6	47.0	-	-	887.9

<b>SHIPMENTS/EXPÉDITIONS</b>											
Thunder Bay	- Vessel/Navire	75.2	89.7	-	-	-	14.2	10.2	-	-	189.3
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver	- Vessel/Navire	96.1	6.8	5.3	30.9	-	195.2	25.0	-	-	359.3
	- Other/Autre	1.2	.1	-	.3	-	-	.1	-	-	1.7
Prince Rupert	- Vessel/Navire	136.4	-	-	-	-	-	-	-	-	136.4
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	- Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours		308.9	96.6	5.3	31.2	-	209.4	35.3	-	-	686.7
Week Ago/Semaine dernière		228.6	84.4	-	.1	26.2	179.1	40.3	-	-	558.7

<b>RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR</b>											
Thunder Bay		1 355.3	1 287.6	111.3	152.8	257.5	532.9	54.4	-	-	3 751.8
Vancouver		3 470.4	237.2	9.4	554.8	8.7	4 275.3	1 349.4	-	.6	9 905.8
Prince Rupert		2 864.8	6.8	-	28.0	-	311.9	-	-	-	3 211.5
Churchill		409.4	9.1	-	-	-	-	-	-	-	418.5
TOTAL		8 099.9	1 540.7	120.7	735.6	266.2	5 120.1	1 403.8	-	.6	17 287.6
Year Ago/Année dernière		7 044.4	1 654.1	221.0	1 806.6	299.0	3 827.4	1 430.2	-	-	16 282.7

<b>SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR</b>											
Thunder Bay	- Vessel/Navire	1 422.3	1 229.1	122.7	91.8	299.6	500.9	56.9	-	-	3 723.3
	- Other/Autre	1.7	41.1	4.5	7.4	.3	.2	.9	-	-	56.1
	Total	1 424.0	1 270.2	127.2	99.2	299.9	501.1	57.8	-	-	3 779.4
Vancouver	- Vessel/Navire	3 421.7	227.1	9.3	547.8	9.0	4 458.1	1 414.1	-	2.9	10 090.0
	- Other/Autre	28.5	2.4	.1	2.6	.4	4.1	11.5	-	-	49.6
Prince Rupert	- Vessel/Navire	2 788.3	5.5	-	30.0	-	314.5	-	-	-	3 138.3
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	6 238.5	235.0	9.4	580.4	9.4	4 776.7	1 425.6	-	2.9	13 277.9
Churchill	- Vessel/Navire	424.4	-	-	-	-	-	-	-	-	424.4
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		8 086.9	1 505.2	136.6	679.6	309.3	5 277.8	1 483.4	-	2.9	17 481.7
Year Ago/Année dernière		7 323.6	1 654.1	187.4	1 752.4	303.0	3 749.3	1 428.9	-	-	16 398.7

<b>SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR</b>											
Thunder Bay	-Vessel/Navire	242.4	268.3	14.3	13.2	34.2	98.0	10.2	-	-	680.6
Year Ago/Année dernière		196.6	208.3	10.6	5.3	15.8	70.4	-	-	-	507.0
Churchill	- Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year Ago/Année dernière		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

<b>SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS</b>		Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.	Soybeans
NB:Specialty Grains' Shipments updated monthly					
Thunder Bay	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	.1	33.4	10.5	14.2
Pacific Coast	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-
Churchill	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-

**STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/  
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. April 26/09

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
<b>WHEAT/BLÉ</b>					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	85.6	75.8	23.9	18.8	204.1
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	52.1	-	42.8	88.9	183.8
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	23.6	68.0	.9	30.3	122.8
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	-	2.6	2.6
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 2 C.W.	-	-	-	.5	.5
C.W. Feed /Fourrager C.W.	7.3	-	.4	4.0	11.7
Soft White Spring/Tendre blanc de printemps	8.5	5.5	-	.1	14.1
Hard White Spring/Force blanc de printemps	12.9	-	-	3.8	16.7
Prairie Spring/Printemps Canada Prairie	36.1	13.1	-	3.4	52.6
C.W. Red Winter/Rouge d'hiver C.W.	22.7	-	-	12.5	35.2
Others/Autres	1.9	-	-	43.0	44.9
<b>TOTAL</b>	<b>250.7</b>	<b>162.4</b>	<b>68.0</b>	<b>207.9</b>	<b>689.0</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	3.3	8.5	.1	2.7	14.6
<b>DURUM/BLÉ DUR</b>					
1 C.W. Amber/Ambré n° 1 C.W.	.5	-	18.4	38.6	57.5
2 C.W. Amber/Ambré n° 2 C.W.	9.0	.3	8.5	41.1	58.9
3 C.W. Amber/Ambré n° 3 C.W.	2.4	-	.1	-	2.5
4 C.W. Amber/Ambré n° 4 C.W.	1.0	-	-	7.4	8.4
Others/Autres	.2	-	-	7.8	8.0
<b>TOTAL</b>	<b>13.1</b>	<b>.3</b>	<b>27.0</b>	<b>94.9</b>	<b>135.3</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	2.9	2.9
<b>OATS/AVOINE</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	.2	.2
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	.6	.6
3 C.W./N° 3 C.W.	.1	-	-	-	.1
4 C.W./N° 4 C.W.	-	-	-	-	-
Other/Autres	.2	-	-	33.8	34.0
<b>TOTAL</b>	<b>.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>34.6</b>	<b>34.9</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>BARLEY/ORGE</b>					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourragère n° 1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./N° 1 C.W.	4.3	2.4	-	1.2	7.9
2 C.W./N° 2 C.W.	.3	.5	-	.6	1.4
Special Bin/Cellule spéciale	38.4	-	-	107.7	146.1
Other/Autres	2.6	-	-	.4	3.0
<b>TOTAL</b>	<b>45.6</b>	<b>2.9</b>	<b>-</b>	<b>109.9</b>	<b>158.4</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	4.6	.6	-	7.7	12.9
<b>FLAXSEED/LIN</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	1.8	-	-	9.1	10.9
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	.2	.2
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	.1	.1
Others/Autres	-	-	-	.3	.3
<b>TOTAL</b>	<b>1.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9.7</b>	<b>11.5</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>CANOLA</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	69.6	10.0	-	111.0	190.6
2 Canada/N° 2 Canada	3.1	.2	-	.6	3.9
3 Canada/N° 3 Canada	1.2	-	-	.2	1.4
Others/Autres	1.3	-	-	.2	1.5
<b>TOTAL</b>	<b>75.2</b>	<b>10.2</b>	<b>-</b>	<b>112.0</b>	<b>197.4</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>PEAS/POIS</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	7.9	-	-	-	7.9
2 Canada/N° 2 Canada	38.9	-	-	.5	39.4
3 Canada/N° 3 Canada	1.2	-	-	-	1.2
Canada Feed/Fourrager canada	19.1	-	-	4.3	23.4
Others/Autres	-	-	-	1.5	1.5
<b>TOTAL</b>	<b>67.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6.3</b>	<b>73.4</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>RYE/SEIGLE</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	-	.1
3 C.W./N° 3 C.W.	.4	-	-	-	.4
Others/Autres	.2	-	-	-	.2
<b>TOTAL</b>	<b>.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.7</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

**STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS  
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**

**(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. April 26/09

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut- des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut- Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint- Laurent	Maritime Ports/ Maritimes	TOTAL
<b>WHEAT/BLÉ</b>					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	-	-	67.7	12.0	79.7
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	23.1	-	33.2	12.4	68.7
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	-	-	12.3	-	12.3
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	.3	-	.3
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	.4	-	.4
C.W. Feed /Fourrager C.W.	3.1	-	3.5	.5	7.1
Others/Autres	-	-	107.0	1.4	108.4
Eastern/De l'Est	140.0	47.2	115.7	11.6	314.5
<b>TOTAL</b>	<b>166.2</b>	<b>47.2</b>	<b>340.1</b>	<b>37.9</b>	<b>591.4</b>
<b>DURUM/BLÉ DUR</b>					
1 C.W. Amber/Dur ambré n° 1 C.W.	4.6	-	39.1	-	43.7
2 C.W. Amber/Dur ambré n° 2 C.W.	2.0	-	26.0	-	28.0
3 C.W. Amber/Dur ambré n° 3 C.W.	-	-	11.6	-	11.6
4 C.W. Amber/Dur ambré n° 4 C.W.	-	-	.4	-	.4
Others/Autres	-	-	6.3	-	6.3
<b>TOTAL</b>	<b>6.6</b>	<b>-</b>	<b>83.4</b>	<b>-</b>	<b>90.0</b>
<b>OATS/AVOINE</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	-	-
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	.7	-	-	-	.7
Eastern/De l'Est	-	.2	-	-	.2
<b>TOTAL</b>	<b>.7</b>	<b>.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.9</b>
<b>BARLEY/ORGE</b>					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourgère n°1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	.2	-	.1	-	.3
Others/Autres	-	-	2.8	-	2.8
Eastern/De l'Est	.3	.2	2.5	4.2	7.2
<b>TOTAL</b>	<b>.5</b>	<b>.2</b>	<b>5.4</b>	<b>4.2</b>	<b>10.3</b>
<b>FLAXSEED/LIN</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	.2	2.2	-	2.4
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>	<b>2.2</b>	<b>-</b>	<b>2.4</b>
<b>CANOLA</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	22.8	-	22.8
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>22.8</b>	<b>-</b>	<b>22.8</b>
<b>SOYBEANS/SOJA</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	17.8	-	54.7	-	72.5
3 Canada/N° 3 Canada	.4	-	3.6	-	4.0
Others/Autres	.5	-	3.3	-	3.8
<b>TOTAL</b>	<b>18.7</b>	<b>-</b>	<b>61.6</b>	<b>-</b>	<b>80.3</b>
<b>PEAS/POIS</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
3 Canada/N° 3 Canada	-	-	-	-	-
Canada Feed/Fourrager canada	-	-	.5	-	.5
Others/Autres	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.5</b>	<b>-</b>	<b>.5</b>
<b>CORN/MÂIS</b>					
1 C.E.	-	-	-	-	-
2 C.E.	4.3	10.2	12.0	4.6	31.1
3 C.E.	.8	6.1	10.8	-	17.7
Others/Autres	1.4	16.2	16.6	-	34.2
<b>TOTAL</b>	<b>6.5</b>	<b>32.5</b>	<b>39.4</b>	<b>4.6</b>	<b>83.0</b>
<b>RYE/SEIGLE</b>					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	.2	-	-	-	.2
<b>TOTAL</b>	<b>.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>

1/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

**CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/  
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. April 26/09

	Licensed Capacity/ Capacité agréée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	WHEAT/BLÉ			Durum Wheat/ Blé dur	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
			Total Western Grain/ l'ouest	3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	Other/ Autre						
Owen Sound	106.4	53.9	23.1	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	140.0	84.0	9.9	-	3.1	6.6	-	-	-	-	-
Sarnia	151.0	60.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL - BAY &amp; UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS</b>	<b>397.4</b>	<b>199.2 1/</b>	<b>33.8</b>	<b>23.1 1/</b>	<b>3.1 1/</b>	<b>6.6 1/</b>	<b>.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Hamilton	29.3	4.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	154.0	76.1	.2	-	-	-	.2	-	-	-	-
<b>TOTAL - LOWER LAKE &amp; UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT</b>	<b>293.7</b>	<b>80.5 1/</b>	<b>.2 1/</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Montréal	262.0	99.4	62.1	20.0	17.2	24.8	.1	-	-	-	-
Sorel	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	109.0	19.8	19.8	3.7	-	16.0	-	-	-	-	-
Québec	224.0	142.0	127.0	50.0	41.9	35.0	.1	-	-	-	-
Baie Comeau	441.8	16.3	11.7	5.4	.5	5.8	-	-	-	.1	-
Port Cartier	293.0	181.1	84.4	33.8	49.0	1.6	-	-	-	-	-
<b>TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT</b>	<b>1 476.3</b>	<b>622.7 1/</b>	<b>336.2 1/</b>	<b>113.2 1/</b>	<b>111.2 1/</b>	<b>83.4 1/</b>	<b>2.9</b>	<b>2.2 1/</b>	<b>22.8</b>	<b>.5 1/</b>	<b>-</b>
Halifax	144.3	46.7	26.3	24.4	1.9	-	-	-	-	-	-
<b>GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL</b>	<b>2 311.7</b>	<b>949.1 1/</b>	<b>396.5 1/</b>	<b>160.7 1/</b>	<b>116.2 1/</b>	<b>90.0 1/</b>	<b>3.1</b>	<b>2.4 1/</b>	<b>22.8</b>	<b>.5 1/</b>	<b>-</b>

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data/Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

**CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS  
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. April 26/09

Eastern Elevators/ Silos de l'Est	Total Eastern										
	Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle	
Owen Sound	30.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Goderich	74.0	54.7	-	.2	-	-	16.0	3.1	-	-	
Sarnia	60.6	57.8	-	-	-	2.1	-	.7	-	-	
Hamilton	4.2	-	-	-	-	-	-	4.2	-	-	
Prescott	75.8	47.2	-	.2	-	-	-	28.4	-	-	
Montréal	35.9	1.7	-	-	-	-	-	34.2	-	-	
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Trois Rivières	-	-	-	-	-	-	-	.6	-	-	
Québec	7.6	4.7	-	-	-	-	-	2.9	-	-	
Baie Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Port Cartier	69.0	69.0	-	-	-	-	-	-	-	-	
Halifax	20.4	11.6	-	4.2	-	-	-	4.6	-	-	
<b>TOTAL</b>	<b>485.4 1/</b>	<b>314.5 1/</b>	<b>.2 1/</b>	<b>7.2 1/</b>	<b>-</b>	<b>80.3 1/</b>	<b>-</b>	<b>83.0 1/</b>	<b>.2 1/</b>	<b>-</b>	

1/ Individual totals not available due to confidentiality/

Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

**IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/  
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est	Total Imported										
	Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy- beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs			
Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Goderich	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sarnia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Hamilton	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Prescott	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Montréal	1.3	-	-	-	-	-	-	1.3	-	-	
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Three Rivers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Québec	7.4	.2	-	-	-	-	-	7.2	-	-	
Baie Comeau	4.6	3.3	-	-	-	-	-	1.3	-	-	
Port Cartier	27.7	27.7	-	-	-	-	-	-	-	-	
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Total</b>	<b>67.2 1/</b>	<b>57.4 1/</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>- 1/</b>	<b>- 1/</b>	<b>9.8 1/</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	

**HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. April 26/09

	Current Week/Semaine en cours				Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour				Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour			
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur		Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur		Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	
<b>BY GRAIN/PAR GRAIN</b>												
<b>Canadian Grain/Grain canadien</b>												
Wheat/Blé	112.7	93.6	9.5		376.6	294.7	31.2		2 549.7	2 240.6	301.8	
Durum Wheat/Blé dur	56.0	75.5	1.6		295.0	525.4	6.0		1 725.9	1 817.9	52.3	
Oats/Avoine	-	-	-		.1	-	.5		3.0	-	2.7	
Barley/Orge	-	-	.2		.2	-	.7		12.2	.1	3.3	
Rye/Seigle	-	-	-		-	-	.1		.3	-	.3	
Flaxseed/Lin	6.1	14.2	-		14.2	14.2	-		65.3	96.9	.7	
Canola	9.4	-	-		22.7	-	-		271.4	54.4	187.4	
Soybeans/Soja	2.5	6.3	3.8		30.0	25.6	3.8		1 082.6	995.4	181.5	
Peas/Pois	-	-	-		-	-	-		9.2	8.7	-	
Corn/Mais	.4	-	5.3		20.4	9.1	20.9		262.9	102.6	150.3	
<b>TOTAL</b>	<b>187.1</b>	<b>189.6</b>	<b>20.4</b>		<b>759.2</b>	<b>869.0</b>	<b>63.2</b>		<b>5 982.5</b>	<b>5 316.6</b>	<b>880.3</b>	
<b>Foreign Grain/Grain de l'étranger</b>												
Wheat/Blé	26.2	-	-		26.2	-	-		389.8	361.6	.3	
Oats/Avoine	-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Barley/Orge	-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Canola	-	-	-		-	-	-		2	-	2	
Soybeans/Soja	-	-	-		-	-	-		386.4	275.1	129.1	
Peas/Pois	-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Corn/Mais	-	-	-		-	-	.1		16.8	4.9	30.7	
<b>TOTAL</b>	<b>26.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>26.2</b>	<b>-</b>	<b>.1</b>		<b>793.2</b>	<b>641.6</b>	<b>160.3</b>	
<b>BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS</b>												
<b>Canadian Grain/Grain canadien</b>												
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	19.6	11.0	7.4		75.6	28.5	25.7		894.5	147.5	218.4	
Lake Ports/Ports des Lacs	.6	-	6.3		21.9	-	26.1		840.2	21.6	489.6	
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	166.9	178.6	6.7		661.7	840.5	11.4		4 199.3	5 147.5	122.7	
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-		-	-	-		48.5	-	49.6	
<b>TOTAL</b>	<b>187.1</b>	<b>189.6</b>	<b>20.4</b>		<b>759.2</b>	<b>869.0</b>	<b>63.2</b>		<b>5 982.5</b>	<b>5 316.6</b>	<b>880.3</b>	
<b>Foreign Grain/Grain de l'étranger</b>												
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-		-	-	-		115.8	-	128.8	
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	26.2	-	-		26.2	-	.1		677.4	641.6	31.5	
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-		-	-	-		-	-	-	
<b>TOTAL</b>	<b>26.2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>26.2</b>	<b>-</b>	<b>.1</b>		<b>793.2</b>	<b>641.6</b>	<b>160.3</b>	

**DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. April 26/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
<b>FROM PRIMARY &amp; PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:</b>										
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	60.3	26.4	6.5	37.0	.6	61.1	.3	6.2	.2	198.6
To Date/À ce jour	2 493.7	692.6	351.2	1 796.2	17.2	2 929.6	37.8	146.1	13.4	8 477.8
<b>Process Elevators/Silos de transformation</b>										
Current Week/Semaine en cours	3.6	.6	1.8	4.5	2.0	12.3	-	-	-	24.8
To Date/À ce jour	181.9	53.0	77.0	169.2	18.2	602.8	17.4	.3	-	1 119.8
<b>Pacific Coast/Côte du Pacifique</b>										
Current Week/Semaine en cours	254.7	20.3	2.2	12.9	2.8	161.1	37.6	-	-	491.6
To Date/À ce jour	5 731.5	248.6 r	9.7	527.8	39.9	4 587.0 r	1 351.9	-	-	12 496.4
<b>Churchill</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	365.3	9.2	9.1	-	-	4.1	-	-	-	387.7
<b>Thunder Bay</b>										
Current Week/Semaine en cours	72.1	53.3	.1	.1	1.4	20.9	-	-	-	147.9
To Date/À ce jour	1 284.3	999.4 r	96.2	82.4	238.9	523.4	49.3	-	-	3 273.9
<b>Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est</b>										
Current Week/Semaine en cours	21.2	2.2	-	-	-	-	-	-	-	23.4
To Date/À ce jour	368.8	261.3	-	-	.1	1.1	-	-	-	631.3
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	9.2	11.6	25.2	2.5	1.1	6.7	-	-	.2	56.5
To Date/À ce jour	773.4	389.3	1 095.2 r	401.7	66.7	726.6	.5	3.0	19.9	3 476.3
<b>FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:</b>										
<b>Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est</b>										
Current Week/Semaine en cours	75.2	74.1	-	-	-	-	-	-	-	149.3
To Date/À ce jour	1 177.1	1 166.0	6.6	3.4	65.7	258.5	9.2	-	-	2 686.5
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	14.2	-	-	-	14.2
To Date/À ce jour	141.5	31.5	-	3.8	-	199.1	.9	-	-	376.8
<b>Process Elevators/Silos de transformation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Port Terminals/Silos portuaire</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	15.6	-	-	-	-	10.2	-	-	25.8
To Date/À ce jour	114.9	63.1	120.5	91.2	234.2	43.4	47.7	-	-	715.0
<b>FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:</b>										
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	1.2	.1	-	.3	-	-	.1	-	-	1.7
To Date/À ce jour	27.2	2.4	-	2.6	.3	1.8	11.1	-	-	45.4
<b>Process Elevators/Silos de transformation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	232.5	6.8	5.3	30.9	-	195.2	25.0	-	-	495.7
To Date/À ce jour	6 212.3	232.6	9.4	577.8	9.1	4 775.0	1 414.5	-	2.9	13 233.6
<b>FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:</b>										
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	9.5	1.6	-	.2	-	-	-	5.3	-	16.6
To Date/À ce jour	301.8	52.3	2.7	3.3	.7	187.4	-	150.3	.3	698.8
<b>Port Terminals/Silos portuaire</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	93.6	75.5	-	-	14.2	-	-	-	-	183.3
To Date/À ce jour	2 240.6	1 817.9	-	.1	96.9	54.4	8.7	102.6	-	4 321.2
<b>FROM CHURCHILL TO/DE CHURCHILL VERS:</b>										
<b>Port Terminals/Silos portuaire</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	424.4	-	-	-	-	-	-	-	-	424.4

**CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/  
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. April 26/09

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
<b>PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/ ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES</b>				
Manitoba	2.9	4.4	76.1	102.2
Saskatchewan	2.8	11.9	177.5	311.9
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	7.4	10.6	165.3	453.4
TOTAL	13.1	26.9	418.9	867.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	6.5	23.1	557.2	1 683.5
<b>PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/ EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES</b>				
Manitoba	2.9	2.7	67.3	100.7
Saskatchewan	5.7	9.1	184.8	305.6
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	6.6	13.4	192.1	468.5
TOTAL	15.2	25.2	444.2	874.8
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	8.0	29.5	595.3	1 734.9
<b>COMMERCIAL DISAPPEARANCE/ ÉCOULEMENT COMMERCIAL</b>				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	10.2	21.3	312.9	802.5
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	1.3	-	49.5	10.4
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	.3	-
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	6.5	.2	85.6	2.3
TOTAL	18.0	21.5	448.3	815.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	8.2	22.1	557.0	565.6
<b>THUNDER BAY HANDLINGS/ MANUTENTIONS À THUNDER BAY</b>				
Thunder Bay Receipts/Arrivages à Thunder Bay				
Receipts/Arrivages	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
Thunder Bay Shipments/Expéditions à Thunder Bay				
Vessel/Navire	-	-	-	-
Other/Autre	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
<b>STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS</b>				
		Wheat/ Blé		Barley/ Orge
<b>Primary Elevators/Silos primaires 2/</b>				
Manitoba		46.6		9.9
Saskatchewan		.8		24.7
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.		2.5		39.4
TOTAL		49.9		74.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		93.2		116.9
Thunder Bay 1/		7.7		.2
<b>Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est</b>				
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs		3.1		.5
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent		-		.2
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent Maritimes		3.5		5.4
		.5		4.2
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS		64.7		84.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		111.5		119.6

1/ Thunder Bay stocks are estimated from a survey of major owners of non-Board stock in Thunder Bay./Les stocks à Thunder Bay sont calculés d'après un sondage mené auprès des propriétaires principaux des stocks de grains fourragers hors-Commission de Thunder Bay.

2/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

3/In addition to the above stocks there are 31.8 thousand tonnes of Eastern Feed Wheat/En plus des figurant ci-dessus 31 800 000 tonnes de blé de l'Est fourrage.

**CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/  
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ**

	W.E. April 26/09						
	20	21	22	23	24	Weekly Average/ Moyenne de la sem.	Year Ago/ année préc.
- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -							

**CDN WHEAT/BLÉ**

**(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)**

**Export/Exportation**

1 CW RS 13.5	372.15	376.05	387.50	392.25	384.25	382.44	503.73
--------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

**(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)**

**Export/Exportation**

1 CW RS 13.5	N/Q	N/Q	378.10	N/Q	N/Q	378.10	513.21
--------------	-----	-----	--------	-----	-----	--------	--------

**CDN AMBER DURUM/BLÉ DUR**

**(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)**

**Domestic/Marché**

1 CW DURUM/1 CW DUR	423.46	423.93	423.99	421.79	415.60	421.75	742.01
---------------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

**CDN BARLEY/ORGE**

**(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)**

**Malting/Maltage**

SP SEL 6R/EX SP 6R	291.00	291.00	291.00	291.00	291.00	291.00	396.40
SEL 6 ROW/EX 6R	288.50	288.50	288.50	288.50	288.50	288.50	393.90
SP SEL 2R/EX SP 2R	303.00	303.00	303.00	303.00	303.00	303.00	408.40
SEL 2 ROW/EX 2R	300.50	300.50	300.50	300.50	300.50	300.50	405.90

**WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICE QUOTATIONS/  
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG**

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

**CDN WHEAT/BLÉ**

**(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)**

**Feed Wheat/Blé de Provende**

CW FEED	215.00	215.00	215.00	215.00	215.00	215.00	320.00
---------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

**CDN BARLEY/ORGE**

**(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)**

**1 CW**

Lethbridge	160.00	158.00	158.00	160.00	160.00	159.20	237.60
------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

**CDN FLAXSEED/LIN**

**(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)**

1 CW	430.00	430.00	430.00	440.00	430.00	432.00	666.00
2 CW	428.00	428.00	428.00	438.00	428.00	430.00	664.00

**CDN CANOLA**

**(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)**

1 CANADA	472.80	477.40	477.70	480.30	483.40	478.32	625.42
2 CANADA	459.80	464.40	464.70	467.30	470.40	465.32	612.42

**(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)**

1 CANADA	447.80	452.40	452.70	455.30	458.40	453.32	625.42
2 CANADA	434.80	439.40	439.70	442.30	445.40	440.32	612.42

## EXPLANATORY NOTES ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada indicates exports to the United States: 538 800 (360 100) tonnes of Wheat excluding Durum, 116 300 (133 300) tonnes of Oats, 20 900 (37 400) tonnes of Flaxseed, 39 000 (33 100) tonnes of Canola, and 142 200 (93 600) tonnes of Corn between August, 2008 and February, 2009. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

## NOTES EXPLICATIVES TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare: 538 800 (360 100) tonnes de blé (blé dur exclus), 116 300 (133 300) tonnes d'avoine, 20 900 (37 400) tonnes de lin, 39 000 (33 100) tonnes de canola, et 142 200 (93 600) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2008 et février, 2009. (2007-2008 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

## DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

## GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.